





## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазн чистотата и околната среда. Препоричваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P17: Това означение показва необходимостта от разделяне събиране на отпадъци от електричното и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под запалка от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновено боклуку (други отпадъци). Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и новешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за тунелете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговец на такса оборудване. Источно оборудване може също да бъде върнато на продажба, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законните разпоредби в сила в страната. Препоричваме ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във вашата държава.

## КОМЕНТАРИИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Несъответствие на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материали и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA не носи отговорност за последиества произтичащи от несъответствие на препоръките на тази инструкция.  
Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделието е предназначено за жилищно-битово и общо употребиление.

## УСТАНОВКА

Техническите изменения засекречени. Преди, чем приступить к установке, следует познаться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всоческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделие следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия.

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри и/или снаружки помещений.

## СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация проводится только при условии, исключив воздействие деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящих средств. Изделие питается номинальным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не открывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Все проделано и взаимодополняющие со светильником элементы следует размещать таким образом, чтобы не допустить столкновения с нагревающимися частями системы освещения. Источник света можно заменять только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Рекомендуется контролировать исправности всех соединений и элементов системы освещения. Светильник должен быть надежно закрыт и защищен способом, предотвращающим возможность поражения электрическим током. Недопустимо использование прибора без или с поврежденными защитным стеклом.

## ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

- P1: Напряжение номинальное, частота.  
P2: Максимальная мощность источника света.  
P3: Лампочка галогенная.  
P4: Цоколь / патрон.  
P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).  
P6: Изделие непригодно для покрытия термозащитным материалом.  
P7: Защита от проникновения предметов величины более 1,0 мм.  
P8: Защита от брызг воды.  
P9: Защита от проникновения предметов величины более 12 мм.  
P10: II класс. В данном изделии защиту функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.  
P11: Можно применять внутри и снаружки помещений.  
P12: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.  
P13: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампочки самозащитные или имеющие собственную защиту.  
P14: Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абжур или экран, защитное стекло. Если лампа лопнула или потрескается, ее следует немедленно поменять. Изделие можно применять только в корпусе с защитным стеклом.  
P15: Диапазон температуры окружающей среды, в которой может работать изделие.  
P16: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Европейского союза.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забойтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P17: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы утилизации / восстановления / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/прима распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашей территории на данной территории.

## ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

## ПРИЗНАЧЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

## МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються.

## ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб використовується всередині і/або зовні приміщення. Обслуговувати проводи лише при відключеному живленні. Частити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Всі проводи і елементи з'єднані зі світильником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакту з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Заміна джерела світла здійснюється після того, як апарат охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення. Світильник повинен бути надійно закритий і захищений способом, що запобігає можливості ураження електричним струмом. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженням захисним склом.

## ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

- P1: Номінальна напруга.  
P2: Максимальна потужність джерела світла.  
P3: Галогенна лампа розжарювання.  
P4: Цоколь / патрон.  
P5: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЄС).  
P6: Виріб не пристосований для покриття термозащитним матеріалом.  
P7: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 1,0 мм.  
P8: Захист від бризків води.  
P9: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.  
P10: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посильна ізоляція.  
P11: Використовується лише всередині і зовні приміщення.  
P12: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.  
P13: Світильник, у якому можна застосувати самоохоронючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном.  
P14: Аналогічне позначення повинно міститися на лампі.  
P15: Небезпечно нехай замкнута трикутні кола, екран чи захисне скло. Негайно припинити експлуатацію, якщо зовнішня кола лампи тріснула або розбилася. Виріб можна використовувати лише в корпусі, що має захисну шийку.  
P16: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуєтесь про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.  
P17: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами від загальної шафру. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знищення. Інформація щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.  
Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законодавство, що діє у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

## ЗАВАНЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

## PAŠKIRTIS / TAİKUMAS

Gaminys skirtas vartoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

## MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinus ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gaminto dalimis.  
Gaminį skirtas vartoti patalpu viduje ir/arba išorėje.

## EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminį valymo priemonių. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampos nurodytame diapazone. Gaminiai reikia laikyti šviesos šaltiniu, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sąlygiškai turi būti apsaugoti nuo aukštesnės temperatūros. Gaminys gali būti iki padidintos temperatūros. Neįdėngti gaminio apdangalas. Užtikrinti laivą oro pritekėjimą. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviestuvu reikia įtaisyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su susilusiomis apšvietimo sistemos dalimis. Šviesos šaltinį keičiant galima atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminio nevertoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkių, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą. Šviestuvus turi būti gerai uždarytas bei apsaugota taip, kad išvengtų elektros smūgio pavojaus. Užtausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam sušalęs.

## VARTOJAMŲ ŽENKLIŲ IR SIMBOLŲ AIŠKINIMAS

- P1: Nominali įtampa, dažnis.  
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.  
P3: Halogeninė lempuotė.  
P4: Galkos / patonas.  
P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.  
P6: Gaminio negalima apdengti termozoliacine medžiaga.  
P7: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 1,0mm.  
P8: Apsauga nuo vandens purulų.  
P9: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.  
P10: II klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.  
P11: Galima vartoti patalpu viduje ir išorėje.  
P12: Simbolas reiskia minimalią atstumą koji gali turėti šviestuvu (jo šviesos šaltinis) nuo apšvietiamų vietų ir objektų.  
P13: Šviestuvai, kuriuose galima laikyti halogenines lempas su savimi ekranavimu arba turinčias nuosaugą gaubtą.  
P14: Reikia tuojau pat pakeisti sutrukėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą. Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžvilgiu nėra sukeliamas pavojus.  
P15: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžvilgiu nėra sukeliamas pavojus.  
P16: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Mutines Sąjungos teritorijoje standartus

## APLINKOS AUSA

Rūpinėties švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sau naudoti pakuočių atliekų segregavimą.  
P17: Šis ženklimas nurodo, kad sudeveti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip pažeiktųjų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukreiptimą į atitinkamus panaudojimus. Informacijos dėl surinkimo/priemųjų perduda vietas valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėtas įrenginys tarp pat gali būti perdutas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kurio neperžengia šio tipo naujojo įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

## PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materiasias ir nematerialias žałas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.  
Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

## IZMANTOJUMS / LIETOSANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumam.

## MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūtī pasacardzāties. Montāžas shēma: skatīties iliustrācijas. Pirms pirmā izmantojuma jāpārbauda mehānisks pieslēgums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadi jāsakārto tājā veidā, lai tie neienāktu saskarē ar izstrādājuma iesildītām daļām.

## FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā/ārmus.

## EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Izstrādājums jāapgādā ar nominalo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājumā jālieto gaissmas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaissmas avots iesildīs līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neaizklāiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gašam. Visi vadi un elementi, kas saskarbojas ar rāmi jānovieto tājā veidā, lai nelietu tiem ienākt saskarē ar apgaissmojuma sistēmas iesildītām daļām. Gaissmas avota nomina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzis: skatīties iliustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas utt. Izdevam, kad lai novērstu elektrošoku visu savienojumu un apgaissmojuma sistēmas elementu pareizību. Gaismeklīm jābūt pareizi aizvērtam un aizsargātam, lai novērstu elektrošoku risku. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stikls ir spraugas.

## IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

- P1: Nominālais spriegums, frekvence.  
P2: Gaissmas avota maksimālā jauda.  
P3: Halogēna spuldze.  
P4: Korpus / rāmis.  
P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).  
P6: Ražojumiem nedrīkst pārkārt ar termozoliācijas materiālu.  
P7: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 1,0mm.  
P8: Aizsardzība no ūdens šļakstiem.  
P9: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.  
P10: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprinātā izolācija.  
P11: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.  
P12: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaissmojuma rāmim (tās gaissmas avota) no vietām un apgaissmotiem objektiem.  
P13: Apgaissmojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.  
P14: Tuļļ jānotināma pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūtis. Tuļļ jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējām lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi. Izstrādājumu drīkst lietot tikai gaismeklī ar drošības stiklu.  
P15: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādās iedarbībai var būt izstrādīts izstrādājums.  
P16: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Mutias Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

## VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējietes par tīrību un apkārtejo vidi. Lietecam skīrot iepakojumu atkrūmus.  
P17: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizplīdes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmet kopā ar parastiem atkrūmiem. Tādī izstrādājumi var būt kārtīgi vieši un cilvēki veselībai, tie pierasa speciāla tīra pārstrādāšanas / atveļeja izmantošana / reciklēšana / neutralizācija. Informāciju par vākšanas/saņemsanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepirkšimīnī norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskī noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Lietecam saņemties ar mūsu izstrādājuma izpārtājiu attiecīgajā reģionā.  
**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**  
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informāciju par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Firma Kanlux SA aiztāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

